



BROŠURA

# KRUG

krizne reakcije udruženih  
građana Lipovljana



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE  
Ured za udruge



Projekt je sufinancirala **Evropska unija iz Evropskog socijalnog fonda**. Projekt sufinancira Ured za udruge Vlade Republike Hrvatske.

Sadržaj brošure isključivo je odgovornost Kulturno umjetničko društvo „Lipa“ Lipovljani.

Za više informacija: [www.strukturnifondovi.hr](http://www.strukturnifondovi.hr) | [www.esf.hr](http://www.esf.hr)

## **HR „KRUG – krizne reakcije udruženih građana Lipovljana“ UP.04.2.1.11.0373**

Nositelj projekta: Kulturno umjetničko društvo „Lipa“ Lipovljani

Partneri: Kulturno-prosvjetno društvo Ukrajinaca „Karpati“ Lipovljani i Češka beseda Općine Lipovljani

Trajanje provedbe projekta: 18 mjeseci (01.03.2022. – 01.09.2023.)

Ukupna vrijednost projekta: 455.418,47 kn (60.444,42 €), od toga: Europski socijalni fond sufinancira 387.105,70 kn (51.377,76 €), Ured za udruge Vlade Republike Hrvatske sufinancira 68.312,77 kn (9.066,66 €)

Opći cilj projekta: inovativnim pristupom omogućiti razvoj i jačanje kapaciteta OCD-a s područja Općine Lipovljani kako bi mogli doprinijeti ujednačenom razvitku cijele lokalne zajednice. Uz takvo djelovanje OCD-a cilj je i izbjegavanje ili ublažavanje negativnih učinaka uzrokovanih kriznim situacijama, poglavito onih nastalih uslijed potresa i širenjem koronavirusa.

## **CZ „KRSOL – krizové reakce sdružení obyvatel Lipovlanech“ U.P. 04.2.1.11.0373**

Koordinátor projektu: Kulturně umělecký spolek „Lipa“ Lipovlany

Partneři: Kulturně-vzdělávací spolek Ukrajinců „Karpaty“ Lipovlany a Česká beseda Obce Lipovlany

Trvaní projektů: 18 měsíce (1.3.2022. – 1.9.2023.)

Celková hodnota projektu: 455.418,47 kn (60.444,42 €), z toho: Evropský sociální fond sufinancuje 387.105,70 kn (51.377,76 €), Kancelář pro spolky Republiky Chorvatsko sufinancuje 68.312,77 kn (9.066,66 €)

Obecný cíl projektu: inovativním přístupem umožnit rozvoj a posílení kapacity Organizací občanské společnosti z oblasti Obce Lipovlany aby mohli přispět jednotnému vývoji celé místní komunity. Kromě takového opatření Organizací občanské společnosti je cílem předcházet nebo zmírňovat negativní důsledky krizových situací, zejména těch způsobených zemětřesením a šířením koronaviru.

## **UK «КОЛО – кризові реакції об'єднаних громадян Липовлян» UP.04.2.1.11.0373**

Носій проекту: Культурно-мистецьке товариство «Липа» Липовляни

Партнери: Культурно-просвітне товариство українців «Карпати» Липовляни та Чеська Беседа району Липовляни

Тривалість реалізації проекту: 18 місяців (01.03.2022 – 01.09.2023)

Загальна вартість проекту: 455.418,47 kn (60.444,42 €), з них: Європейський соціальний фонд співфінансує 387.105,70 kn (51.377,76 €), Уряд за товариства Влади Республіки Хорватія співфінансує 68.312,77 kn (9.066,66 €)

Загальна мета проекту: за допомогою інноваційного підходу сприяти розвитку та зміцненню потенціалу ОГС (організацій громадянського суспільства) з території району Липовляни, щоб вони могли сприяти рівномірному розвитку всієї місцевої громади. Крім такої діяльності ОГС, метою є уникнення або пом'якшення негативних наслідків, спричинених кризовими ситуаціями, особливо спричиненими землетрусами та поширенням коронавірусу.

Příroda je stalno u pokretu i mijenja se kroz razne prirodne pojave poput kiše, leda, vjetrova, potresa, poplava, požara, oluja, klizišta, visokih nanosa snijega, toplinskih udara te raznih virusnih epidemija (Zika virusa, ptičje gripe, ebole i COVID-19). Kako bi se zaštitili od svih tih opasnosti, važno je detaljno upoznati svaku opasnost i uvjete koji dovode do njezina nastanka.

Krizne situacije su izvanredni i nepredvidivi događaji koji mogu izazvati velike štete te ugroziti zajednicu. U takvim situacijama najvažnije je ostati smiren i ne stvarati paniku. Kriznu situaciju karakterizira osjećaj hitnosti, iznenađenja i velike opasnosti te ostavlja vrlo malo vremena za odluke.

Příroda je neustále v pohybu a mění se prostřednictvím různých přírodních jevů, jako je déšť, led, vítr, zemětřesení, povodně, požáry, bouře, sesuvy půdy, silné závěje sněhu, úpaly a různé virové epidemie (Zika virus, ptačí chřipka, Ebola a COVID-19). Abychom se ochránili před všemi těmito nebezpečími, je důležité podrobně se dozvědět o každém nebezpečí a podmínkách, které vedou k jeho vzniku. Krizové situace jsou mimořádné a nepředvídatelné události, které mohou způsobit velké škody a ohrozit komunitu. V takových situacích je nejdůležitější zachovat klid a nevyvolávat paniku. Krizová situace vyznačuje se pocitem naléhavosti, překvapení a velkého nebezpečí a ponechává velmi málo času na rozhodnutí.

Природа постійно перебуває в русі та змінюється через різноманітні природні явища, такі як дощ, ожеледиця, вітер, землетруси, повені, пожежі, шторми, зсуви, сильні снігові замети, теплові удари та різні вірусні епідемії (вірус Зіка, пташиний грип, Ебола та COVID-19). Щоб захистити себе від усіх цих небезпек, важливо детально ознайомитися з кожною небезпекою та умовами, які призводять до її виникнення.

Кризові ситуації – це надзвичайні та непередбачувані події, які можуть завдати великої шкоди та поставити під загрозу суспільство. У таких ситуаціях головне зберігати спокій і не панікувати. Кризова ситуація характеризується відчуттям терміновості, несподіванки та великої небезпеки, залишаючи дуже мало часу для прийняття рішень.

# KRIZNI MENADŽMENT

## KRIZOVÉ ŘÍZENÍ

## КРИЗОВИЙ МЕНЕДЖМЕНТ



### KRIZNI MENADŽMENT

- prepoznavanje krizne situacije - identifikacija potencijalnih kriznih situacija kroz analizu ključnih indikatora i faktora rizika
- upravljanje u kriznim situacijama - razvoj detaljnog plana djelovanja za hitne situacije, s jasnim zadacima i resursima
- pružanje psihosocijalne podrške u kriznim situacijama - pružanje emocionalne i mentalne podrške osobama kroz razumijevanje i resurse za suočavanje sa stresom
- zaštita ranjivih skupina u kriznim situacijama - razvoj strategija za zaštitu osoba poput djece i starijih u krizama, prilagođeno njihovim potrebama
- metode i tehnike kriznog komuniciranja - brza i precizna razmjena informacija kako bi se izbjegle dezinformacije i održalo povjerenje
- definiranje kriznog komunikacijskog tima - formiranje stručnog tima za koordinaciju komunikacije i akcija tijekom krize
- kako se ponašati – strategije odgovora na krizu - definiranje smjernica i koraka za zaštitu ljudi, resursa te osiguravanje kontinuiteta poslovanja
- oporavak nakon krize - procjena stanja, usvajanje naučenih lekcija te implementacija poboljšanja za buduće krizne situacije

**Kvalitetan krizni menadžment uključuje prepoznavanje, brzu reakciju i sustavno učenje za bolje buduće reakcije na krize!**

## KRIZOVÉ ŘÍZENÍ

- uznání krizové situace - identifikace potenciálních krizových situací pomocí analýzy klíčových ukazatelů a rizikových faktorů
- řízení v krizových situacích - vypracování podrobného akčního plánu pro mimořádné situace, s jasnými úkoly a zdroji
- poskytování psychosociální podpory v krizových situacích - poskytování emocionální a duševní podpory obětem krizové události prostřednictvím porozumění a zdrojů pro zvládnání stresu
- ochrana zranitelných skupin v krizových situacích - rozvoj strategií na ochranu osob, jako jsou děti a seniory v krizi, přičemž jsou strategie přizpůsobené jejich potřebám
- metody a techniky krizové komunikace - rychlá a přesná výměna informací, aby se vyhnulo dezinformacím a zachovala důvěra
- definování týmu krizové komunikace - vytvoření expertního týmu pro koordinaci
- komunikace a jednání během krize
- jak se chovat – strategie reakce na krizi - definování pokynů a kroků na ochranu lidí, zdrojů a zajištění kontinuity podnikání
- zotavení po krizi - zhodnocení situace, přijetí získaných zkušeností a implementovat

zlepšení pro budoucí krizové situace

**Kvalitní krizové řízení zahrnuje uznání krizové reakce, rychlou reakci a snahu snahu pohotověji reagovat na krize v budoucnosti!**

## КРИЗОВИЙ МЕНЕДЖМЕНТ

- розпізнавання кризових ситуацій – ідентифікація потенційних кризових ситуацій шляхом аналізу ключових показників і факторів ризику
- управління в кризових ситуаціях – розробка детального плану дій у надзвичайних ситуаціях, із чіткими завданнями та ресурсами
- надання психосоціальної підтримки в кризових ситуаціях - надання емоційної та психічної підтримки людям через розуміння та ресурси для боротьби зі стресом
- захист уразливих груп у кризових ситуаціях - розробка стратегій захисту таких осіб, як діти та люди похилого віку під час криз, відповідно до їхніх потреб
- методи та техніки кризової комунікації - швидкий і точний обмін інформацією, щоб уникнути дезінформації та зберегти довіру
- визначення кризової комунікаційної команди – формування професійної команди для координації комунікації та дій під час кризи
- як поводитися - стратегії реагування на кризу - визначення вказівок і кроків для захисту людей, ресурсів і забезпечення безперервності роботи
- відновлення після кризи - оцінка ситуації, засвоєння вивчених лекцій і впровадження покращень для майбутніх кризових ситуацій

**Якісне управління кризою включає визнання, швидку реакцію та систематичне навчання для кращого реагування на кризи в майбутньому!**

**PRIJE NASTANKA KRIZNE SITUACIJE** » Upoznajte se s mjerama i planovima sigurnosti i zaštite » Osposobite se za mjere provođenja osobne i uzajamne zaštite » Dogovorite mjesto susreta s članovima obitelji/udruga u slučaju nemogućnosti komunikacije » Budite informirani

**TIJEKOM KRIZNE SITUACIJE** » Ne stvarajte paniku » Ponašajte se u skladu s dobivenim uputama nadležnih institucija » Provodite sve preporučene mjere kako biste zaštitili sebe, svoje ukućane i druge osobe » Kada razvoj situacije to dopusti, započnite mjere uzajamne zaštite i spašavanja stradalih osoba

**NAKON KRIZNE SITUACIJE** » Pozivom na broj 112 obavijestite žurne službe » Ne koristite javne prometnice i ne stvarajte gužvu » Ako ste u mogućnosti pružite pomoć

**PŘED VZNIKEM KRIZOVÉ SITUACE** » Seznamte se s bezpečnostními a ochrannými opatřeními a plány » Nechte se proškolit v zavádění opatření osobní a vzájemné ochrany » Domluvte si s členy rodiny/spolku místo setkání v případě nemožnosti komunikace » Informujte se

**BĚHEM KRIZOVÉ SITUACE** » Nepanikařte » Jednejte v souladu s obdržnými pokyny kompetentní instituce » Proveďte všechna doporučená opatření k ochraně sebe, své domácnosti a ostatních osob » Jakmile to vývoj situace dovolí, iniciovat opatření vzájemné ochrany a záchrany obětí

**PO KRIZOVÉ SITUACI** » Informujte záchrannou službu na čísle 112 » Nepoužívejte veřejné silnice a nevytvářejte zácpy » Pokud můžete, poskytněte pomoc

**ДО ВИНИКНЕННЯ КРИЗОВОЇ СИТУАЦІЇ** » Ознайомтеся із заходами та планами безпеки і захисту » Навчіться вживати заходів особистого та взаємного захисту » Домовтеся про місце зустрічі з членами родини/товариствами у разі неможливості спілкування » Будьте поінформованими

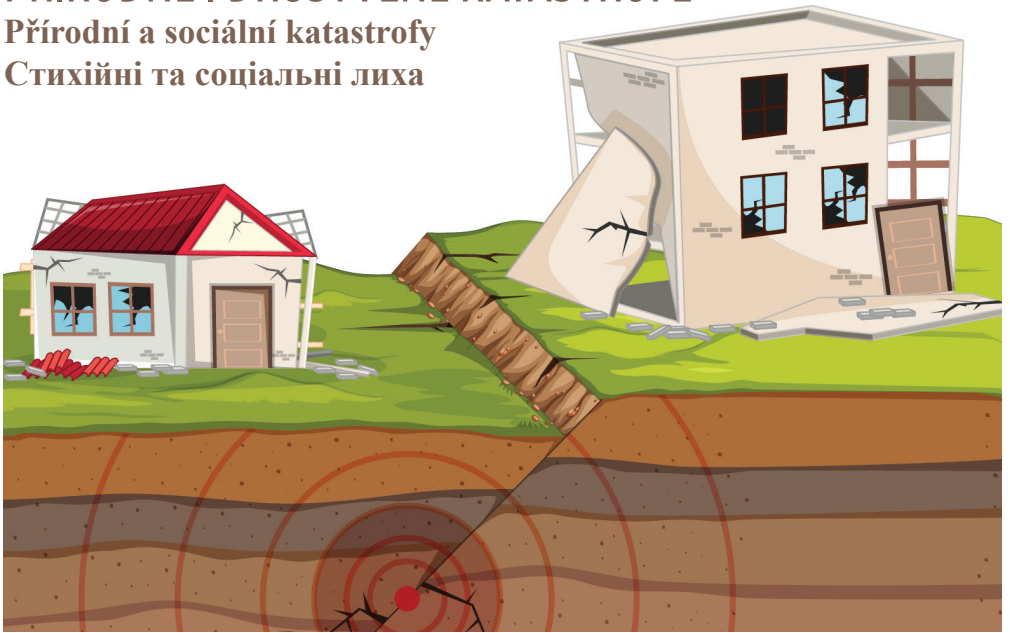
**ПІД ЧАС КРИЗОВОЇ СИТУАЦІЇ** » Не створюйте паніку » Дійте відповідно до вказівок, отриманих від компетентних органів » Виконайте всі рекомендовані заходи для захисту себе, своїх домочадців та інших осіб » Коли розвиток ситуації це дозволить, розпочніть заходи для взаємного захисту та порятунку постраждалих

**ПІСЛЯ КРИЗОВОЇ СИТУАЦІЇ** » Зателефонуйте за номером 112, повідомте екстрену службу » Не користуйтеся дорогами загального користування та не створюйте скупчення людей » Якщо можете, надайте допомогу

# PRIRODNE I DRUŠTVENE KATASTROFE

Пřírodní a sociální katastrofy

Стихійні та соціальні лиха



Poplava, potres i epidemija najčešće su prirodne i društvene katastrofe koje zahtijevaju učinkovit krizni menadžment i koordinirane napore u prepoznavanju, planiranju, odgovoru i oporavku kako bi se smanjila šteta i osigurala održivost zajednice.

Povodně, zemětřesení a epidemie jsou nejčastější přírodní a sociální katastrofy, které vyžadují účinné krizové řízení a koordinované úsilí při identifikaci, plánování, reakci a obnově, aby se snížila škoda, a aby se zajistila udržitelnost komunity.

Повень, землетрус та епідемія є найпоширенішими природними та соціальними катастрофами, які вимагають ефективного врегулювання кризових ситуацій і скоординованих зусиль у розпізнаванні, плануванні, реагуванні та відновленні для зменшення збитків і забезпечення сталого розвитку громади.



## **POPLAVA**

Poplava je pojava neobvyčejeno velké koliciny vode na određenom prostoru nastala djelovanjem prirodnih sila, poput dugog kišnog perioda, otapanja velké koliciny snijega ili izlivanje rijeka iz korita. Žurne službe ukljućuju se u akcije spašavanja prilikom poplave, spašavanja ljudi i životinja ćamcima za spašavanje, postavljanje zećjih nasipa, opskrbljivanje stanovništva pitkom vodom i osnovnim namirnicama.

### **NEPOSREDNO PRIJE POPLAVE**

» Pratite informacije putem medija » Zbrinite starije i nemoćne te kućne ljubimce » Namještaj premjestite na viši kat kuće » Iskljućite struju, plin i zatvorite vodu » Pripravite nužne potrepštine za nekoliko dana

### **POSTUPANJE ZA VRIJEME POPLAVE I NAKON POPLAVE**

» Ostanite smireni » Odazovite se na evakuaciju ako je takva naredba izdana (ponesite osobne dokumente, lijekove, nužnu odjeću i vodu za piće) » Slijedite upute stožera » Nemojte se kretati kroz vodu ako baš nije neophodno » Nemojte piti vodu iz slavina » Držite se dalje od elektrićnih kablova » Oćistite i dezinficirajte sve što možete » Provjerite sigurnost objekta prije povratka u objekt

## **POVODEŇ**

PovodeŇ je výskyt neobvykle velké množství vody v určité oblasti způsobený činností přírodní síly, jako je dlouhé období dešťů, tání velké množství sněhu nebo rozvodnění řek. Záchrané služby se podílejí na záchraných akcích při povodních, zachraňování lidí a zvířat pomocí člunů pro záchranu, instalace pytle s pískem, zásobování obyvatel pitnou vodou a základními potravinami.

**TĚSNĚ PŘED POVODNÍ** » Sledujte informace prostřednictvím médií. » Postarejte se o staré a nemohoucí osoby, a také o domácí mazlíčky. » Přesuňte nábytek do vyššího patra domu. » Vypněte elektřinu, plyn a zavřete vodu. » Připravte si základní zásoby potravin na několik dní.

**POSTUP PŘI POVODNĚ A PO POVODNĚ** » Zachovejte klid. » Reagujte na evakuaci, pokud byl takový příkaz vydán (veďte s sebou osobní doklady, léky, potřebné oblečení a pitnou vodu). » Postupujte podle pokynů velitelství » Nehýbejte se skrz vodu, pokud to není nezbytně nutné. » Nepijte vodu z kohoutku. » Nedotýkejte se elektrických kabelů. » Vyčistěte a dezinfikujte vše, co můžete. » Před návratem do objektu zkontrolujte bezpečnost objektu.



## ПОВІНЬ

Повінь - це виникнення надзвичайно великої кількості води в певній місцевості, спричинене дією природних сил, таких як тривалий період дощів, танення великої кількості снігу або розлив річок із русел. Служби надзвичайних ситуацій беруть участь у ліквідації наслідків повені, порятунку людей і тварин рятувальними човнами, облаштуванні кролячих дамб, забезпеченні населення питною водою та основними продуктами харчування.

**БЕЗПОСЕРЕДНЬО ПЕРЕД ПОВІННЮ** » Слідкуйте за інформацією через ЗМІ » Подбайте про людей похилого віку, немічних і домашніх тварин » Перенесіть меблі на вищий поверх будинку» Вимкніть електрику, газ і закрийте воду » Підготуйте все необхідне на декілька днів

**ПОРЯДОК ДІЙ ПІД ЧАС ПОВЕНІ ТА ПІСЛЯ ПОВЕНІ** » Зберігайте спокій » Відреагуйте на евакуацію, якщо видано такий наказ (візьміть особисті документи, ліки, необхідний одяг та питну воду) » Дотримуйтесь інструкцій штабу » Не пересувайтеся по воді без крайньої необхідності » Не пийте воду з кранів » Тримайтеся подалі від електричних кабелів » Очистіть і продезінфікуйте все, що можете » Перевірте безпеку закладу перед поверненням до закладу



## POTRES

Potres je iznenadna i kratkotrajna vibracija tla uzrokovana urušavanjem stijena (urušni potres), magmatskom aktivnošću (vulkanski potres) ili tektonskim poremećajem (tektonski potres). Potres ne ubija, ubijaju građevine i dijelovi građevina koji se urušavaju uslijed potresa. Vrijeme potresa ne može se predvidjeti, događa se iznenada i bez upozorenja, njegova jačina mjeri se po Richterovoj skali. Uvijek imajte spreman ruksak sa lijekovima, baterijom, dekom, odjećom, dokumentima i novcem te nešto hrane i vode. S članovima obitelji/udruga prije dogovorite mjesto sastanka na kojem ćete se naći nakon potresa.

**POSTUPANJE ZA VRIJEME POTRESA** » Ostanite smireni jer upravo sabranost može spasiti život » Pronađite sigurno mjesto (ispod masivnog stola ili nosive grede) » Ne koristite dizalo ni stepenice » Ne palite upaljač ni šibice kako ne bi došlo do eksplozije » Ako ste zatrpani pokušajte davati signal lupanjem po cijevi ili zidu, svjetlom baterije ili zvukom » Ako ste u automobilu zaustavite se na otvorenom dijelu

**NAKON POTRESA**» Pokušajte kontaktirati svoju obitelj/udrugu kako biste se uvjerali da su dobro » Ako znate da je netko zatrpan pod ruševinama dojavite žurnim službama na broj 112 » Zatvorite struju i plin » Napustite prostoriju i izađite na otvoreno » Slušajte vijesti i daljnje upute

## ZEMĚTŘESENÍ

Zemětřesení je náhlá a krátkodobá zemní vibrace způsobená kolapsem hornin (řítivé zemětřesení), magmatickou aktivitou (vulkanické zemětřesení) nebo tektonickou poruchou (tektonické zemětřesení). Zemětřesení nezabíje, zabíjejí budovy a části budov, které se zřítí v důsledku zemětřesení. Dobu zemětřesení nelze předvídat, děje se to náhle a bez varování, jeho síla se měří na Richterově stupnici. Vždy mějte připravený batoh s léky, baterií, dekou, oblečením, doklady, penězi a také jídlo a vodu. Domluvte si s členy rodiny/spolku místo setkání po zemětřesení.

**POSTUP PŘI ZEMĚTŘESENÍ** » Zachovejte klid, protože vaše vyrovnanost vám může zachránit život. » Najděte si bezpečné místo (pod pevným stolem nebo nosnou stěnou). » Nepoužívejte výtah ani schody. » Nezapalujte zapalovač ani zápalky, aby nedošlo k výbuchu. » Jste-li zavaleni, pokuste se klepáním na kovové nebo jiné předměty přenášející dobře zvuk přivolat pomoc. » Pokud jste v autě, zastavte se na nějakém volném prostranství.

**PO ZEMĚTŘESENÍ** » Zkuste kontaktovat svou rodinu/spolek, abyste se ujistili, že jsou v pořádku. » Pokud víte, že je někdo zasypaný pod sutinami, oznamte to záchranné službě přes tísňové telefonní linku 112. » Vypněte napájení elektřiny a plyn. » Opusťte místnost a jděte ven. » Sledujte zprávy a další instrukce.

## ЗЕМЛЕТРУС

Землетрус — це раптова короткочасна вібрація ґрунту, спричинена обваленням гірських порід (насувний землетрус), магматичною активністю (вулканічний землетрус) або тектонічними порушеннями (тектонічний землетрус). Землетрус не вбиває, вбивають будівлі та частини будівель, які руйнуються внаслідок землетрусу. Час землетрусу неможливо передбачити, воно відбувається раптово і без попередження, його сила вимірюється за шкалою Ріхтера. Завжди майте напоготові рюкзак з ліками, акумулятором, ковдрою, одягом, документами і грошима, а також трохи їжі та води. Заздалегідь домовтеся про місце зустрічі з членами родини/товариства, де ви зустрінетеся після землетрусу.

**ПОРЯДОК ДІЙ ПІД ЧАС ЗЕМЛЕТРУСУ** » Зберігайте спокій, адже саме спокій може врятувати життя » Знайдіть безпечне місце (під масивним столом або несучою балкою). Не користуйтеся ліфтом або сходами » Не запалюйте запальничку або сірники, щоб уникнути вибуху »

Якщо вас закидало, спробуйте подати сигнал, вдаривши по трубі чи стіні, світлом акумулятора чи звуком » Якщо ви в машині, зупиніться на відкритому місці

**ПІСЛЯ ЗЕМЛЕТРУСУ** » Спробуйте зв'язатися зі своєю родиною/товариством, щоб переконатися, що з ними все гаразд» Якщо дізнаєтесь, що хтось лишився під завалами, телефонуйте в службу порятунку за номером 112 » Вимкніть електрику та газ » Вийдіть із кімнати на вулицю » Слухайте новини та подальші інструкції



## EPIDEMIJA/PANDEMIJA

Epidemija je iznenadno povećanje slučajeva neke zarazne bolesti u ljudskoj populaciji u određenom prostoru koje bitno prerasta očekivan broj slučajeva u istoj populaciji. Epidemija je obično prostorno ograničena, ali ako se proširi na čitave zemlje ili kontinente te masovno zahvati veliki broj ljudi, nazivamo ju pandemijom.

**POSTUPANJE U EPIDEMIJI/PANDEMIJI** » Redovito perite ruke sapunom i toplom vodom » Pokrijte usta i nos prilikom kihanja ili kašljanja » Izbjegavajte mjesta gdje se okuplja velik broj ljudi » Redovito provjetravajte prostorije u kojima boravite » Pratite službene obavijesti javnih zdravstvenih službi i savjetujte se sa svojim liječnikom

## EPIDEMIE/PANDEMIE

Epidemie je náhlý nárůst případů infekčního onemocnění v lidské populaci v určitém prostoru, které výrazně narůstá očekávaný počet případů ve stejné populaci. Epidemie je obvykle prostorně omezená, ale pokud se rozšíří do celých zemí nebo kontinentů a masivně postihne velké množství lidí, říkáme tomu pandemie.

**POSTUP V EPIDEMII/PANDEMII** » Pravidelně si myjte ruce mýdlem a teplou vodou. » Zakrýjte si ústa a nos při kýchání nebo kašlání. » Vyhýbejte se místům, kde se shromažďuje velké množství lidí. » Pravidelně větrejte místnosti, kde se zdržujete. » Dodržujte oficiální oznámení veřejných zdravotnických služeb a poraďte se se svým lékařem.

## ЕПІДЕМІЯ/ПАНДЕМІЯ

Епідемія - це раптове збільшення випадків інфекційної хвороби серед населення певної території, яке значно перевищує очікувану кількість випадків у тій же популяції. Зазвичай епідемія просторово обмежена, але якщо вона поширюється на цілі країни чи континенти й масово вражає велику кількість людей, називаємо це пандемією.

**ПОРЯДОК ДІЙ ПРИ ЕПІДЕМІЇ/ПАНДЕМІЇ** » Регулярно мийте руки з милом і теплою водою » Прикривайте рот і ніс під час чхання або кашлю » Уникайте місця, де збирається велика кількість людей » Регулярно провітрюйте приміщення, де ви перебуваєте » Слідкуйте за повідомленнями офіційних служб охорони здоров'я та консультируйтесь зі своїм лікарем

**Nesreće mogu nastati bilo kada i bilo gdje!  
Uvijek možete pozvati  
žurne službe na broj 112!**

**Žurne službe mogu se pozvati i izravno  
POLICIJA – 192  
VATROGASCI – 193  
HITNA MEDICINSKA SLUŽBA – 194!**

**Nehoda se može stát kdykoli  
a kdekoli! Vždy můžete volat  
tísňovou linku 112!**

**Pohotovostní služby lze  
také zavolat přímo:  
POLICIE -192  
HASIČI – 193  
ZÁCHRANNÁ SLUŽBA - 194!**

**Нещасні випадки можуть трапитися  
будь-коли та будь-де! Завжди можете  
зателефонувати в екстрену службу за  
номером 112!**

**Швидкі служби можна викликати  
безпосередньо ПОЛІЦІЯ - 192  
ПОЖЕЖНИКИ - 193  
ШВИДКА МЕДИЧНА  
СЛУЖБА - 194!**

Prevoditeljica  
ukrajinskog jezika:  
Oksana Martinjuk  
Prevoditeljica češkog jezika:  
Tina Bukovski

За више информација:  
Kulturno umjetničko društvo „Lipa“ Lipovljani  
Trg Hrvatskih branitelja 3, 44330 Lipovljani, Hrvatska  
krug.lipovljani@gmail.com